



CHANDLER
FIRE DEPARTMENT
ADMINISTRATION



Departamento de Bomberos de Chandler

REPORTE ANUAL DE 2017

UNA AGENCIA DE SERVICIO DE BOMBEROS ACREDITADA INTERNACIONALMENTE

UN MENSAJE DEL JEFE DE BOMBEROS TOM DWIGGINS



Los hombres y mujeres del Departamento de Bomberos de Chandler continúan dedicados a proveer el servicio de la más alta calidad en la industria. Es sólo a través de este compromiso que nuestro Departamento ha logrado su éxito, y la Ciudad de Chandler recibe los beneficios. Nuestros bomberos han trabajado diligentemente para mejorar continuamente sus habilidades con respecto a incendios, materiales peligrosos, rescate técnico, y respuesta a emergencias médicas, mientras que nuestros empleados civiles han proporcionado excepcional experiencia y apoyo. Me enorgullezco de fomentar el desarrollo de nuestros miembros y aprecio los sacrificios y el arduo trabajo que ellos contribuyeron en 2017.

El año 2017 fue definido como un año de crecimiento para el Departamento de Bomberos de Chandler. Se inició la construcción de dos proyectos importantes: la Estación de Bomberos 11 y el Centro de Capacitación para la Seguridad Pública, los cuales se espera que serán terminados en 2018. La Estación de Bomberos 11 fue diseñada y ubicada para reducir significativamente los tiempos de respuesta en el sur de Chandler, una de las áreas de más rápido crecimiento de la Ciudad. El Centro

de Capacitación para la Seguridad Pública fue planeado para mejorar las instalaciones actuales de capacitación del Departamento, al agregar más espacio de salones de clases, un auditorio con 250 asientos, modernos accesorios de capacitación, y espacio más grande para llevar a cabo la capacitación tanto de policías como de bomberos.

Además de estos emocionantes proyectos, el Departamento continuó su compromiso hacia el desarrollo y la implementación de innovadores programas. El Departamento de Bomberos de Chandler trabajó arduamente para recibir un otorgamiento de la fundación Vitalyst Health Foundation, el cual financiará el desarrollo de capacitación especializada. Esta capacitación aumentará la calidad de la respuesta del Departamento a emergencias de la salud del comportamiento y también podrá usarse como modelo para la capacitación de otras agencias a través del país. Mientras que las emergencias relacionadas con la salud del comportamiento continúan aumentando en Chandler y a través del país, se espera que esta capacitación será vital para mejorar cómo responden a las llamadas de servicio de esta importante población tanto nuestro Departamento como otros. Por último, el Departamento llevó a cabo un proceso de reclutamiento para 20 bomberos nuevos. Más de 1,500 solicitantes calificados participaron en este proceso, el cual incluyó una prueba por escrito, una prueba de agilidad física, una serie de entrevistas, y una pasantía de cinco semanas. Los individuos que ocuparán estos nuevos puestos comenzarán a asistir a la academia de bomberos en enero de 2018.

El servicio de bomberos siempre está cambiando, y el Departamento de Bomberos de Chandler ha aprendido, ha mejorado, y se ha adaptado rápidamente. El Departamento está dedicado al servicio que proveemos, y en 2017 realizamos varios mejoramientos para servir a nuestros residentes y visitantes con modelos de prestación de servicios cada vez más efectivos y eficientes. En este reporte anual, usted podrá echarle un vistazo a estos programas, junto con información diseñada para proveer un panorama general del año. Apreciamos comentarios y preguntas sobre cualquier información en el reporte anual, y animamos a nuestros residentes para que se comuniquen con la Administración de Bomberos de Chandler para cualquier información adicional.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink that reads "Tom Dwiggin".

Tom Dwiggin, Oficial Financiero en Jefe
Departamento de Bomberos de Chandler



CONTENIDO

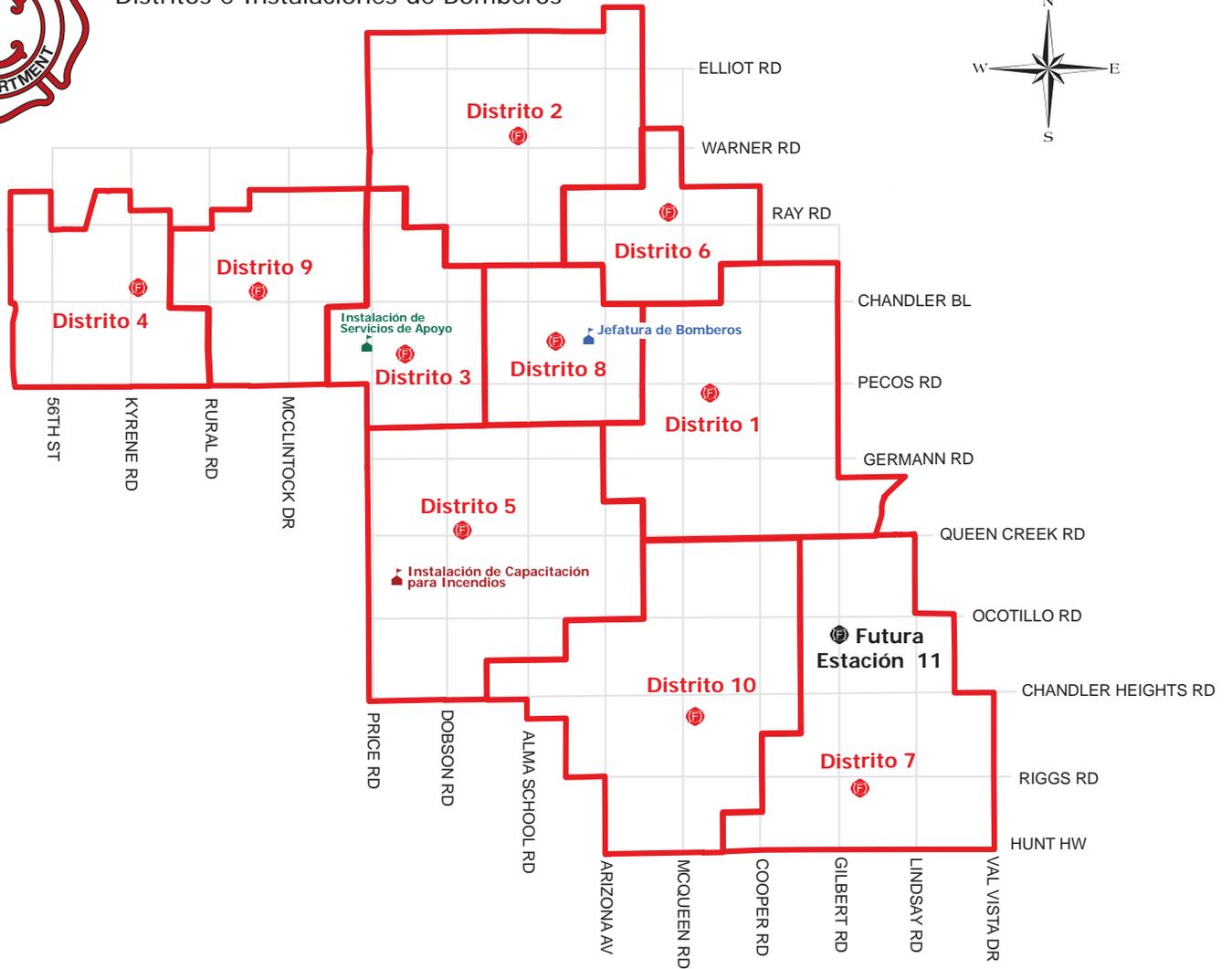
Mensaje del Jefe de Bomberos.....	2
Contenido.....	3
Mapa de la Estación de Bomberos.....	4
Organigrama	5
Estadísticas Vitales	6
Capacitación	7
Incendios	8
Salud	9
Servicios Médicos.....	10
Eventos Significativos	12
Participación Comunitaria.....	14
Prevención	16
Premios	17
Personal	18



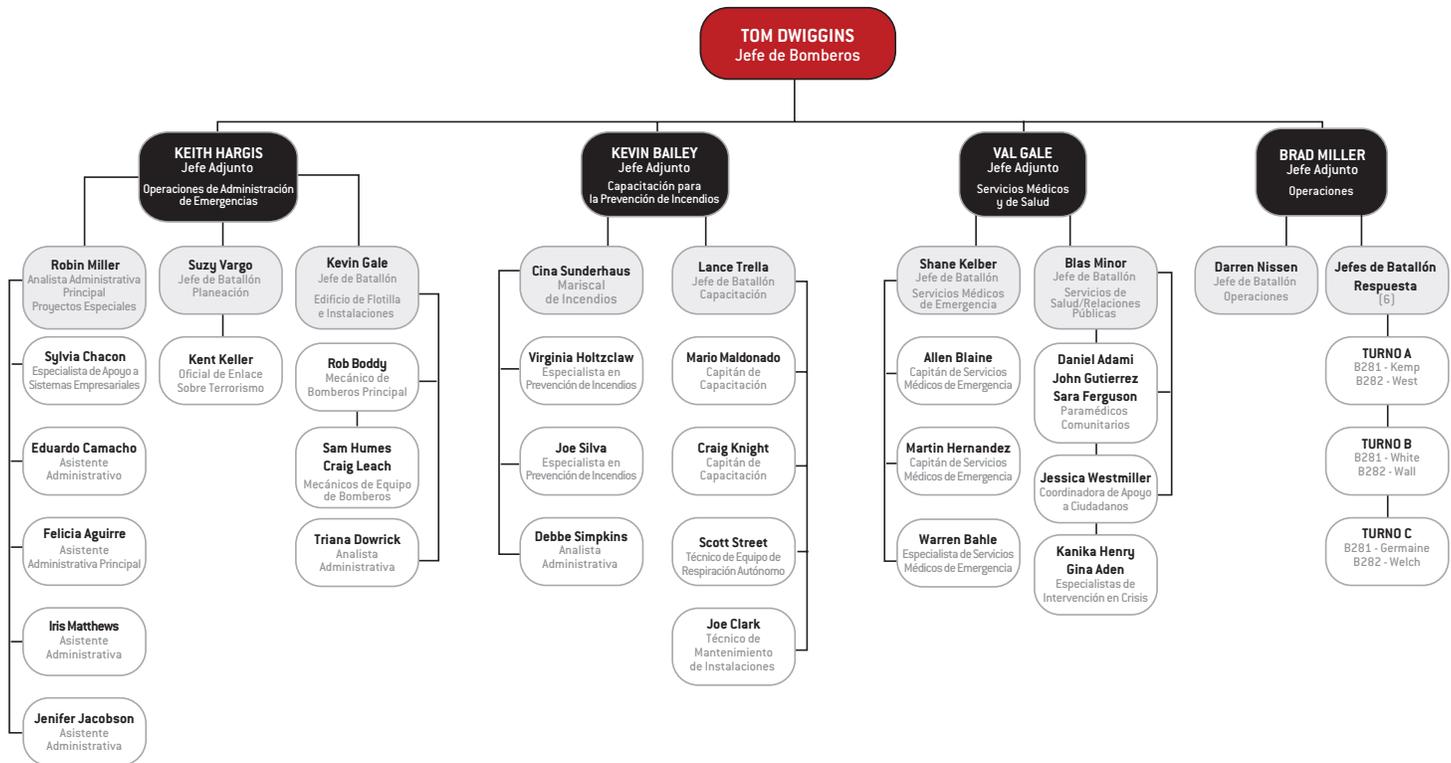
MAPA DE LA ESTACIÓN DE BOMBEROS



Departamento de Bomberos de Chandler Distritos e Instalaciones de Bomberos



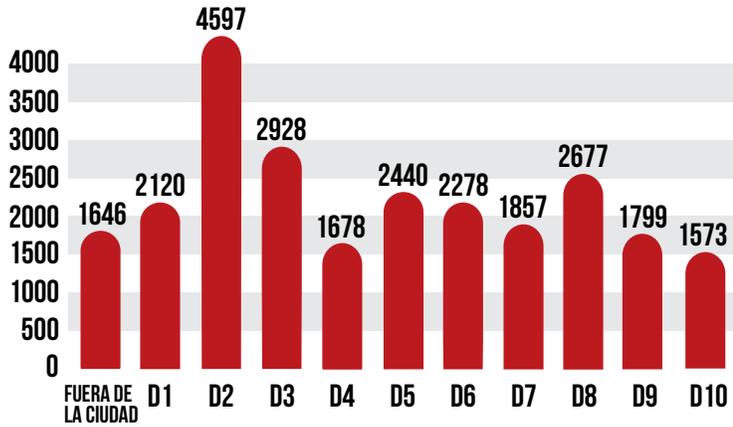
ORGANIGRAMA



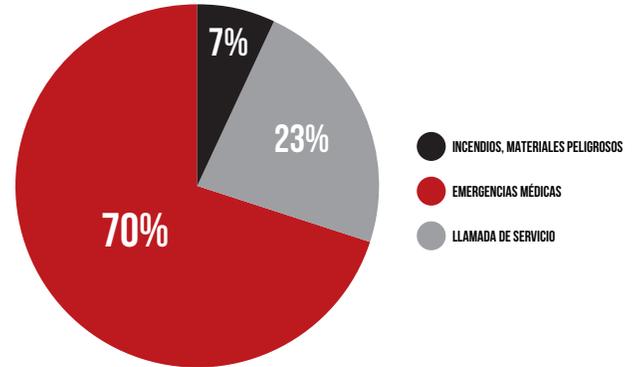
ESTADÍSTICAS VITALES

25,593

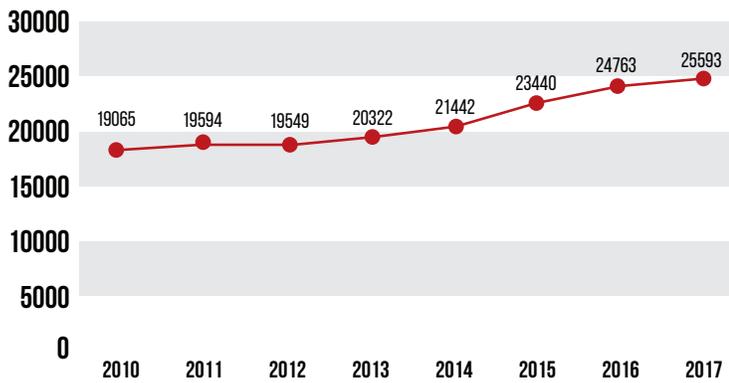
TOTAL DE INCIDENTES



TOTAL DE INCIDENTES POR DISTRITO



INCIDENTES POR TIPO



TOTAL DE INCIDENTES POR AÑO

PRESUPUESTO Y PERSONAL:

Presupuesto anual operativo/ Departamento de Bomberos:	\$34,390,031
Mejoramientos capitales anuales:	\$16,066,238
Personal juramentado:	202
Personal civil:	20

TIEMPO DE RESPUESTA
EN EL 90º PERCENTIL:

5:25



CAPACITACIÓN

En 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler (CFD por sus siglas en inglés) continuó siendo una agencia de respuesta a todo peligro, la cual ha sido capacitada para mitigar emergencias que envuelvan incendios, materiales peligrosos, rescates técnicos (incluyendo rescate con cuerda, en aguas rápidas, en edificios colapsados, y en trincheras), y armas de destrucción masiva. Las habilidades necesarias para realizar estas tareas profesionalmente son complejas y deben ser reforzadas y actualizadas continuamente.

Enfoque de la Capacitación Regional:

El Centro de Capacitación de CFD continúa siendo un importante recurso dentro de la región. En 2017, la División de Capacitación para Incendios proporcionó capacitación trimestralmente y especializada en varias habilidades de servicio para combatir incendios, tanto a los bomberos de Chandler como a sus socios regionales de Arizona Fire and Medical Authority (previamente Sun Lakes), Gila River y Maricopa. Las organizaciones Chandler Volunteer Team, East Valley Institute of Technology, Arizona State Fire School, y Police Department Explorers del oeste de los Estados Unidos usaron al Centro de Capacitación para mejorar sus habilidades. El Departamento de Policía de Chandler llevó a cabo varios tipos de entrenamiento en 2017, utilizando varias de las singulares características de estas instalaciones. Estas actividades demuestran las significativas contribuciones del personal del Departamento de Bomberos de Chandler en el área de capacitación para la seguridad pública.

HORAS DE CAPACITACIÓN PROVISTAS
POR LA DIVISIÓN DE CAPACITACIÓN:

24,773

Construcción de la Fase 1 del Centro de Capacitación para la Seguridad Pública:

En 2017, se inició la construcción de un edificio conjunto multiusos de Bomberos/Policía para la seguridad pública, de 39,000 pies cuadrados en los terrenos del Centro de Capacitación de Bomberos de 11.7 acres. Esta nueva instalación incluye un auditorio con 250 asientos, salones de clases grandes y pequeños, laboratorios de entrenamiento con simulador, salones de tácticas defensivas y gimnasio, casilleros y duchas, así como las oficinas del personal de capacitación en el segundo piso. Con la terminación de esta instalación, comenzará una nueva era en la forma en la que los Bomberos y la Policía utilizan conjuntamente al recurso de capacitación.



BOMBEROS CAPACITADOS:

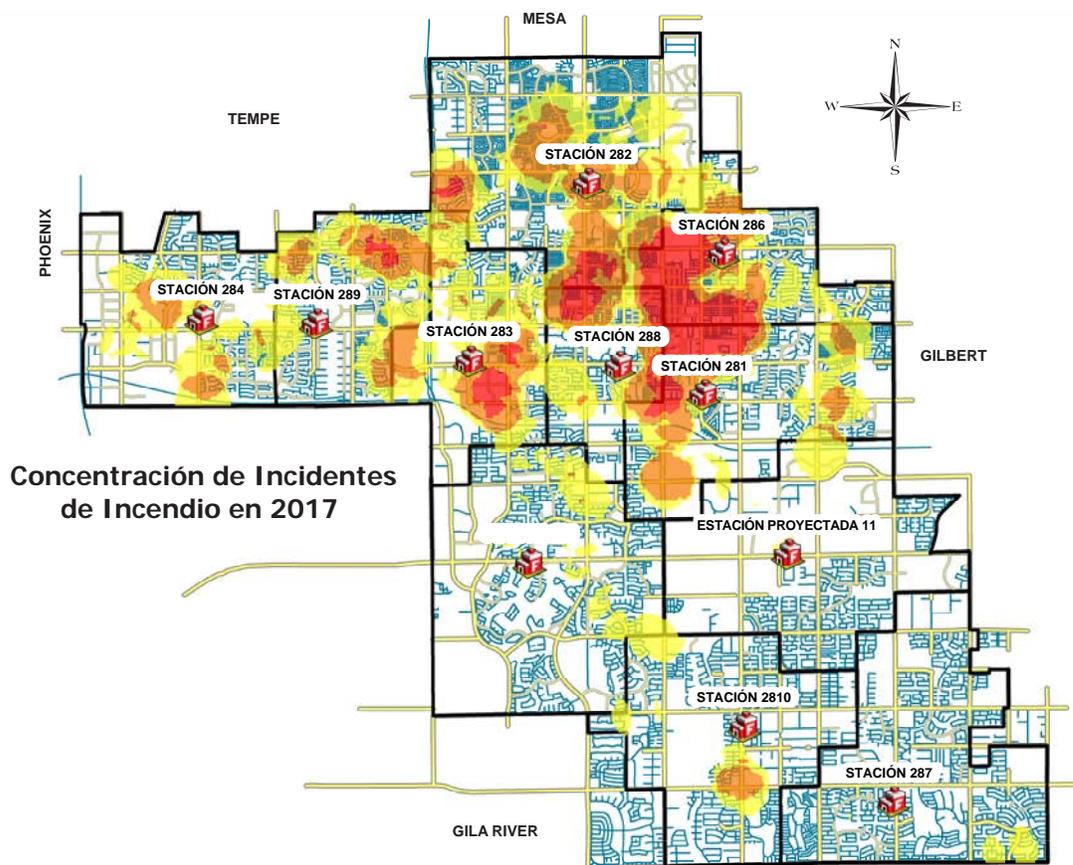
371



INCENDIOS

Respuesta de Ayuda Automática:

El Departamento de Bomberos de Chandler continuó operando como parte de un sistema regional de ayuda automática en 2017. Este sistema combina los recursos de jurisdicciones de a través del Valle para asegurar que los primeros respondientes lleguen tan rápido como sea posible a todas las llamadas de emergencia. Esto se logra usando tecnología GPS para localizar y despachar a la/s unidad/es más cercana/s a la emergencia, independientemente de la jurisdicción. En el caso del incendio de una estructura u otro incidente grande que requiera varios recursos, el sistema de ayuda automática asegura que se envíe la combinación correcta de bomberos y equipo necesario para mitigar mejor dicha emergencia. Este acuerdo pone a la disposición de los residentes de Chandler muchos recursos de otras jurisdicciones participantes a través del sistema de ayuda automática.



Concentración de Incidentes de Incendio en 2017



Programa de Medicina Comunitaria

En 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler usó un programa de Medicina Comunitaria (CM por sus siglas en inglés) por medio del cual los paramédicos y técnicos de emergencias médicas del Departamento de Bomberos de Chandler proporcionaron evaluaciones médicas y apoyo a aquellos pacientes batallando para controlar sus complejas necesidades médicas. Los paramédicos comunitarios se enfocaron en cuatro áreas de prestación de servicios: Tratar y Referir seguimiento, pacientes que caen en nuestro Grupo de Alta Utilización (HUG por sus siglas en inglés), visitas de tele-salud programadas de la Administración de Veteranos (VA por sus siglas en inglés), además de Esfuerzos de Alcance y Educación Comunitaria. El programa CM también apoyó al sistema 911 en forma de unidades de baja agudeza cuando no estaban ayudando a pacientes con necesidades médicas complejas.



1,896

RESPUESTAS DE CR288



6,083

HORAS DE VOLUNTARIOS DE CR288

94

ASIENTOS PARA EL
AUTO PROVISTOS



947

INSTALACIONES

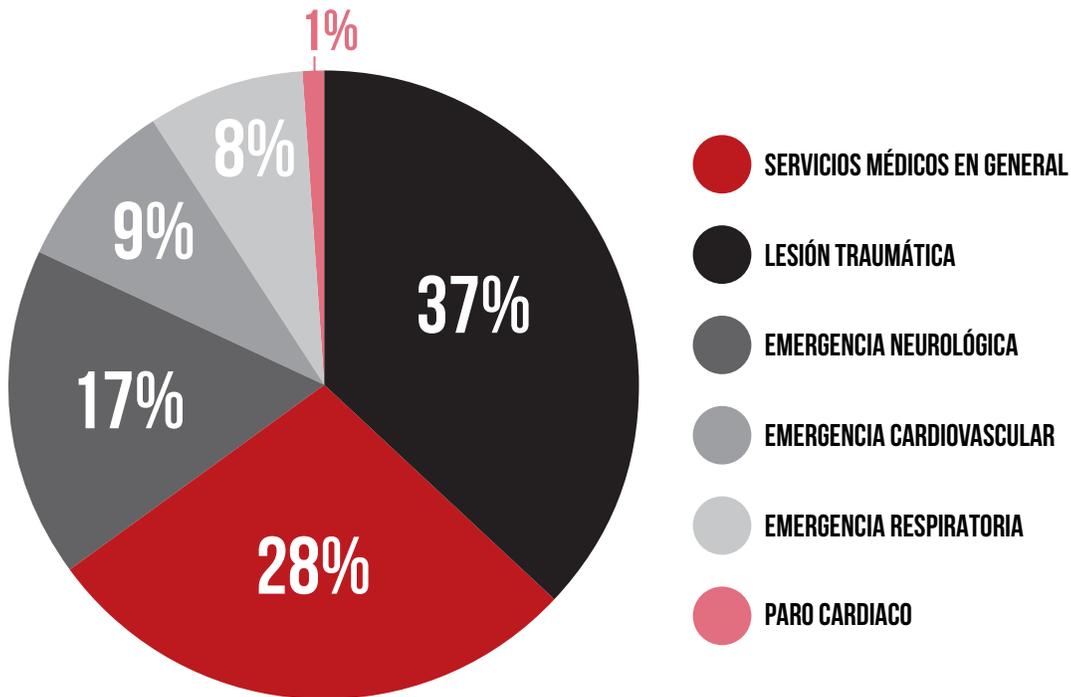
Respuesta a Crisis

La Unidad de Respuesta a Crisis del Departamento de Bomberos de Chandler respondió para ayudar a los equipos de Bomberos y de la Policía de Chandler con las necesidades de intervención inmediata a crisis en la escena, asistencia a las víctimas, apoyo en duelo, apaciguamiento de la salud del comportamiento, y colaboración. El personal de CR288, también proporcionó recursos generales y referencias a aquellos necesitados. En 2017, el Equipo de Respuesta a Crisis recibió el Premio de Servicio Comunitario por su excelente prestación de servicios a los residentes de Chandler y comunidades circunvecinas. El total de llamadas a CR288 aumentó a 1,896 el año pasado.



SERVICIOS MÉDICOS

Tipos de Respuesta de Servicios Médicos de Emergencia



10,714
Horas de capacitación en servicios médicos de emergencia

5,805
Horas de capacitación de la escuela de paramédicos

Respuesta a Emergencias Médicas:

Los servicios médicos de emergencia y las respuestas médicas son responsabilidades fundamentales del Departamento de Bomberos de Chandler, y los proveedores respondieron a una amplia variedad de llamadas médicas durante 2017. En total, los bomberos de Chandler respondieron a 17,895 incidentes médicos singulares. Los incidentes incluyeron desde asistencia médica menor hasta eventos en los que vidas estaban en peligro. Debido al personal empleado por el Departamento de Bomberos de Chandler, los bomberos pueden iniciar y mantener la continuidad de la atención desde el contacto inicial hasta la llegada del paciente al hospital.

Programa de Educación para Paramédicos

Durante 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler inició un proceso para seleccionar y capacitar a 15 bomberos de Chandler como nuevos paramédicos. En abril, los solicitantes completaron un proceso integral de evaluación en el cual los mejores candidatos fueron seleccionados para asistir al programa de educación para paramédicos de 2017 del Departamento de Bomberos de Chandler. En julio, los 15 estudiantes comenzaron un riguroso programa educativo de nueve meses en conjunto con Phoenix College. Durante el programa, cada estudiante completará más de 560 horas de currículo didáctico, 64 horas de experiencia clínica en un hospital, y casi 2,000 horas de experiencia vehicular en el campo, trabajando en una unidad de respuesta de los Bomberos de Chandler bajo la tutoría de paramédicos experimentados. El programa es auspiciado por el centro de capacitación de Bomberos de Chandler, con la gran mayoría de la educación siendo impartida por bomberos de Chandler altamente cualificados y experimentados.

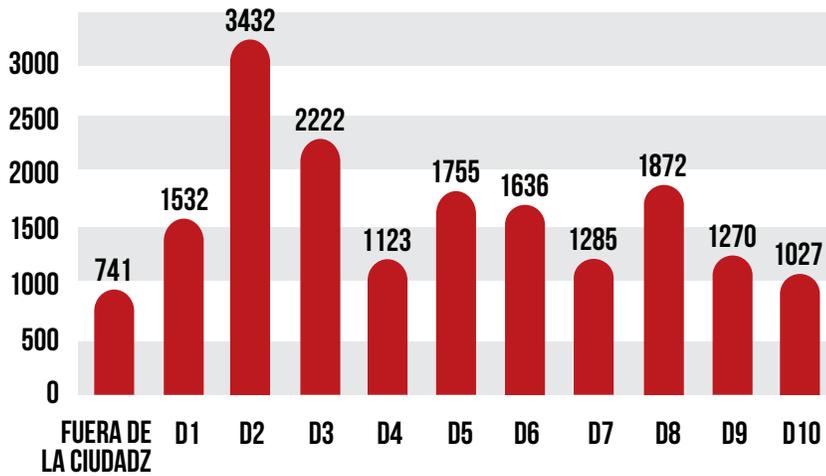


SERVICIOS MÉDICOS



17,895

Total de Incidentes



INCIDENTES MÉDICOS POR DISTRITO

En 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler continuó utilizando un modelo de respuesta dinámica para servir a los residentes. Este modelo confía en 12 camiones de bomberos (10 camiones y dos con escalera), dos unidades de baja agudeza, y seis ambulancias. El personal mínimo en cada camión de bomberos y camión con escalera incluye a dos paramédicos certificados y dos técnicos de emergencia médica, y en cada vehículo de respuesta de baja agudeza van un paramédico y un técnico de emergencia médica. Cada ambulancia en Chandler también contó con un bombero/paramédico de Chandler y un conductor de una empresa privada de ambulancias. Todas las unidades de respuesta mantienen equipo completo de Apoyo Avanzado para la Vida (ALS por sus siglas en inglés) y maquinaria y equipo de apoyo básico para la vida (BLS por sus siglas en inglés).

El personal de la División de Servicios de Emergencia Médica del Departamento de Bomberos de Chandler proporcionó capacitación trimestralmente a cada proveedor. El contenido de la capacitación fue variado y derivado en conformidad con las mejores prácticas y directrices nacionales, estatales y locales del Director Médico. En 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler fue reconocido nuevamente por su dedicación hacia los pacientes cardiovasculares al ser galardonado con el premio de logro "Mission: Lifeline EMS Gold-Plus Achievement Award" de la organización American Heart Association (AHA). Éste es el premio de logro de más alto nivel otorgado por la organización AHA. La obtención de este premio refleja la dedicación de la Ciudad y de los bomberos del Departamento de Bomberos de Chandler, de seguir las mejores prácticas nacionales al proveer tratamiento a pacientes sufriendo de emergencias cardíacas. Además, los bomberos de Chandler continuaron capacitándose y usando el programa recién adoptado de Tratar y Referir del Departamento de Servicios para la Salud de Arizona (ADHS por sus siglas en inglés). El programa para Tratar y Referir permite a los pacientes más control sobre sus opciones de transporte y destino, permitiendo que los equipos del Departamento de Bomberos de Chandler traten a los pacientes en su hogar cuando sea apropiado. El Departamento de Bomberos de Chandler creó este programa en 2015 con la colaboración de la dirección médica, y fue el primer departamento de bomberos del estado de Arizona en ser certificado para proveer este servicio a sus residentes.



EVENTOS SIGNIFICATIVOS

RECLUTAMIENTO DE BOMBEROS

En el verano de 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler colaboró con las ciudades de Tempe y Scottsdale a fin de proveer un examen para el reclutamiento de bomberos. Este proceso comenzó con 2,000 solicitantes en línea y resultó en más de 1,500 hombres y mujeres completando el examen. Después del examen de varias ciudades, el Departamento de Bomberos de Chandler llevó a cabo un proceso de entrevistas de doble ronda con más de 500 candidatos. Los 60 candidatos de mayor nivel fueron invitados a participar en una de dos pasantías de cinco semanas durante el otoño de 2017.

CENTRO DE CAPACITACIÓN PARA LA SEGURIDAD PÚBLICA

Siguiendo el diseño de este proyecto en 2016, en 2017 los Departamentos de Bomberos y Policía de Chandler comenzaron la construcción del nuevo Centro de Capacitación para la Seguridad Pública. El nuevo edificio está siendo construido en los terrenos actuales del Centro de Capacitación de Bomberos y mejorará grandemente la capacitación y el desarrollo del personal tanto de Bomberos como de la Policía. La Fase 1 de este proyecto a tres años incluye un auditorio con 250 asientos, varios salones de clases, salones de tácticas defensivas y gimnasio, además de oficinas administrativas. En 2017 también se iniciaron los primeros pasos del diseño de la Fase 2, con el inicio de la construcción en 2018.



ESTACIÓN DE BOMBEROS 11

La Ciudad de Chandler comenzó la construcción de la última Estación de Bomberos planeada en 2017. La Estación 11 está situada al sur de Ocotillo Road, en el lado oeste de Gilbert Road. Esta estación proveerá servicio a la floreciente población del sureste de Chandler e impactará dramáticamente los tiempos de respuesta en esa área. Cuando sea inaugurada, esta estación albergará a una compañía de bomberos, pero ha sido diseñada para permitir el crecimiento, ya que cuenta con tres bahías para camiones de bomberos, 10 dormitorios, y cuatro baños.





PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

El personal de Participación Comunitaria y Prevención está dedicado a crear una comunidad más segura a través de la reducción del riesgo.

PROGRAMA PARTNERSHIP FOR L.I.F.E. (APRENDIENDO EN ENTORNOS SEGUROS CONTRA INCENDIOS)

En 2017, el Departamento de Bomberos de Chandler continuó colaborando con el Distrito Escolar Unificado de Chandler en un programa que provee educación de seguridad con respecto a incendios, inspección y colaboración escolar. El programa proporcionó a las escuelas primarias de Chandler la capacidad de obtener la certificación del programa "Partnership for L.I.F.E." Para poder certificarse, las escuelas necesitaban completar los cinco componentes del programa:

1. Asegurar que 10% de personal de la escuela esté certificado en resucitación cardiopulmonar "CPR"
2. Permitir que el Departamento de Bomberos de Chandler supervise uno de los simulacros mensuales de incendio de la escuela
3. Permitir que el programa Fire Pals del Departamento de Bomberos de Chandler provea dos horas de educación de seguridad con respecto a incendios a todos los estudiantes de 1er y 2º grados
4. Asegurar que todos los maestros y conserjes realicen inspecciones semestrales de detección de peligros de incendios en los salones de clases/salones comunes
5. Pasar una inspección anual de incendios del Departamento de Bomberos de Chandler basada en el código

Este programa sirve como un modelo para otros departamentos a través del país a fin de asegurar el aprendizaje en entornos seguros.

PROGRAMA PARTNERSHIP FOR L.I.F.E.

5942

estudiantes de 1er/2º grados fueron educados en 2017

70

Individuos fueron capacitados en resucitación cardiopulmonar "CPR" completa por CFD en 2017

100%

de los estudiantes de 1er/2º grados fueron educados este año en comparación con el 27% en 2012/13

4

clases de resucitación cardiopulmonar "CPR" fueron provistas gratuitamente por CFD

100%

de las escuelas han alcanzado la meta de Certificación en Resucitación Cardiopulmonar "CPR" del 10% del personal

100%

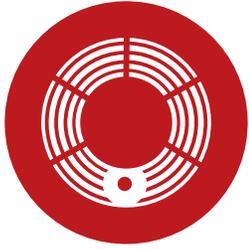
de las escuelas primarias del distrito CUSD completaron las primeras hojas de auto-inspección anual

12%

de los estudiantes de 1er/2º grados de Escuelas Incorporadas "Charter" fueron educados



SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS EN EL HOGAR



DETECTORES DE HUMO

283

HOGARES SERVIDOS

149

DETECTORES DE HUMO INSTALADOS

PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

823

PILAS CAMBIADAS



CAMINATAS CON DETECTORES DE HUMO

382

HOGARES CONTACTADOS

194

DETECTORES INSTALADOS

49

VOLUNTARIOS



SEGURIDAD ACUÁTICA

12,271

HOGARES CONTACTADOS



PLÁTICAS/DEMOSTRACIONES DE SEGURIDAD/RECORRIDOS:

724



OTORGAMIENTOS RECIBIDOS

\$378,401

PREVENCIÓN

La misión de la División de Prevención de Incendios es proteger la vida y la propiedad al prevenir situaciones de emergencia antes de que éstas ocurran. Esta misión se logra adoptando los principios de educación, ingeniería, cumplimiento sobre incendios, códigos de la construcción y de seguridad para la vida, incentivos económicos, e investigación de las causas de los incendios.

INSPECCIONES EMPRESARIALES ANUALES

4,357

Inspecciones empresariales anuales y permisos

45

Investigaciones de incendios

94

Reportes, cumplimiento e inspecciones de materiales peligrosos

103

Inspecciones escolares

142

Permisos e inspecciones, y planeación eventos especiales

100

Nuevos permisos de planeación de desarrollo

107

Inspecciones de unidades de comida móvil



PREMIOS Y LOGROS INDIVIDUALES DEL PERSONAL

PREMIOS



BOMBERO DEL AÑO
Jeff West



**EMPLEADO DE CFHMD
DEL AÑO**
Adrian Thomas



PARAMÉDICO DEL AÑO
Rob Guayante



TÉCNICO EMT DEL AÑO
Mike Felker



EMPLEADA CIVIL DEL AÑO
Robin Miller



MEDALLA DE HONOR
Ronnie Wetch



MEDALLA DE HONOR
Mike Cravener



PERSONAL

ASCENSOS

2017 proporcionó a nuestro departamento algunas oportunidades de ascenso. Es un placer haber podido otorgar ascensos al siguiente personal:



JEFE DE BATALLÓN
Scott Chapman



CAPITÁN
Brandt Lange



CAPITÁN
Jeff Dieu



CAPITÁN
Rob Zaruba



INGENIERO
Mike Cravener



INGENIERO
Adam McGeorge



INGENIERO
Kris Porter



INGENIERO
Kyle Siegel



PERSONAL

JUBILACIONES



BOMBERO
Greg Brown



BOMBERO
Cary Palmer



INGENIERO
John Vargo



CAPITÁN
Nate Wallace



CAPITÁN
Kurt Mickelson



ESPECIALISTA EN APOYO
Sylvia Chacon

EMPLEADOS NUEVOS

Chandler darle la bienvenida a Eduardo Camacho a su puesto como Asistente Administrativo en 2017. Además, aunque no hubo bomberos nuevos comenzando sus carreras con el Departamento de Bomberos de Chandler en 2017, el proceso de reclutamiento que comenzó en julio, resultará en la contratación de 20 bomberos nuevos en 2018.



ASISTENTE ADMINISTRATIVO
Eduardo Camacho





CONCILIO DE LA CIUDAD DE CHANDLER

Fila del frente, de la izq.: Concejal Kevin Hartke, Alcalde Jay Tibshraeny, Vicealcaldesa Nora Ellen.
Fila de atrás, de la izq.: Concejal Sam Huang, Concejal Terry Roe, Concejal Mark Stewart; y Concejal René López.



Center for
Public Safety
Excellence



ADMINISTRACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE CHANDLER
151 E. Boston St. • Chandler, AZ 85225 | 480.782.2120 | Fax: 480.782.2125

En la web: chandleraz.gov/fire | [Facebook.com/ChandlerFire](https://www.facebook.com/ChandlerFire) | [Twitter: @ChandlerFire](https://twitter.com/ChandlerFire)